

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (78)703

Vol. 1978/0265

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

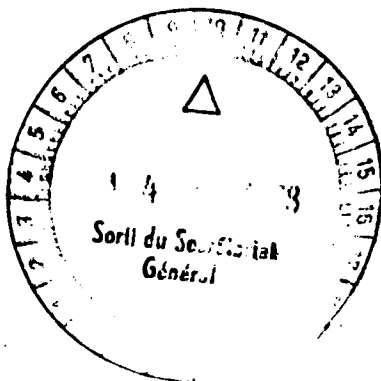
COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(78) 703 def.

Brussel, 12 December 1978

GEWIJZIGD VOORSTEL VOOR EEN ZEVENDE RICHTLIJN
OP GROND VAN ARTIKEL 54, LID 3, SUB g),
VAN HET EEG-VERDRAG INZAKE DE CONCERNJAARREKENING

(door de Commissie bij de Raad ingediend, krachtens
artikel 149, alinea 2 van het EEG-Verdrag)



COM(78) 703 def.

TOELICHTING

I. INLEIDING

Het onderhavige gewijzigde voorstel voor een zevende richtlijn op grond van artikel 54, lid 3, sub g), van het EEG-Verdrag inzake de concernjaarrekening, beantwoordt aan twee voorname oogmerken: in de eerste plaats is in het voorstel rekening gehouden met het advies van het Europese Parlement van 16 juni 1978 (1), alsmede met het advies van het Economisch en Sociaal Comité van 24 februari 1977 (2). In de tweede plaats noopte de vaststelling van de vierde richtlijn op grond van het bovengenoemde artikel van het EEG-Verdrag betreffende de jaarrekening van bepaalde vennootschapsvormen (3) op 25 juli 1978 door de Raad tot een reeks in de bijlage bij deze toelichting nader aangegeven wijzigingen in het voorstel voor een zevende richtlijn. De toelichting zelf is beperkt gehouden tot een vermelding van de beweegredenen voor de wijzigingen die naar aanleiding van de beide bovenvermelde adviezen zijn aangebracht.

II. ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 5, onder d); artikel 17 bis; artikel 20, punt 4 a); artikel 20 ter

Het Parlement wenste in een amendement op artikel 9 verstrekking van inlichtingen over aandelen in ondernemingen die vermoed worden afhankelijk te zijn in de zin van artikel 2, lid 2, zonder evenwel deel uit te maken van een concern, omdat zij niet onder uniforme leiding staan. De Commissie constateert dat het Parlement met zijn advies te kennen heeft gegeven geen voorstander van uitbreiding van het toepassingsgebied van de consolidatie te zijn, hetgeen verklaart waarom het Parlement volledig met de in de artikelen 1 tot en met 4 opgenomen definities heeft ingestemd. Om aan de wens van het Parlement te voldoen heeft de Commissie in haar gewijzigd voorstel de volgende regelingen opgenomen:

1. Opneming van ondernemingen waartussen een verhouding als bedoeld in artikel 2, lid 2, bestaat onder de categorie "verbonden ondernemingen" (artikel 5, onder d)).

(1) PB C 163 van 10 juli 1978

(2) PB C 75 van 26 maart 1977

(3) PB L 222 van 14 augustus 1978

2. Toepassing van de gelijkwaardigheidsmethode met betrekking tot de aandelen in het kapitaal van ondernemingen die in de zin van artikel 1 geassocieerd zijn en ten aanzien waarvan in de zin van artikel 2, lid 2, een vermoeden van afhankelijkheid bestaat. Deze regel geldt wanneer die aandelen in bezit zijn van een onderneming die deel uitmaakt van een concern (artikel 17) en in het geval van een onderneming die niet tot een concern behoort (artikel 17 bis).
3. Met betrekking tot de aandelen in het kapitaal van niet-geassocieerde ondernemingen ten aanzien waarvan evenwel een vermoeden van afhankelijkheid bestaat, dienen in de bijlage waardeverschillen in de balans en waardeverschillen volgens de gelijkwaardigheidsmethode te worden vermeld (artikel 20, punt 4 a) en artikel 20 ter).

Artikel 6 bis

In het oorspronkelijke voorstel (artikel 6, lid 2, onder a)) was elke van het concern afhankelijke onderneming die haar zetel binnen de Gemeenschap heeft en langs welke om andere concernondernemingen worden gedomineerd, verplicht een geconsolideerde deelconcernjaarrekening op te stellen. Het Parlement is van oordeel dat een dergelijke algemene verplichting deelconcerns voor overdreven hoge kosten plaatst, terwijl de betekenis ervan beperkt is. Opstelling van een deelconcernjaarrekening zou derhalve niet verplicht dienen te worden gesteld, wanneer de dominerende onderneming overeenkomstig de zevende richtlijn een jaarrekening voor het concern in zijn totaliteit publiceert. In het onderhavige voorstel is voor een tussenoplossing gekozen. Al kan de Commissie meegaan met de opvatting van het Parlement dat de deelconcernjaarrekening naast die van het concern in zijn totaliteit maar van ondergeschikte betekenis is, is zij toch, aanhakend bij het advies van de Studiegroep van de Accountants van de EEG, van oordeel dat aan andere voorwaarden moet worden voldaan, wil men het prijsgeven van de deelconcernjaarrekening kunnen rechtvaardigen. In dat verband dienen met name te worden genoemd de toestemming van de aandeelhouders of deelnemers van de betrokken afhankelijke vennootschap, de door de dominerende onderneming afgelegde verklaring van garantstelling voor de door de afhankelijke onderneming aangegane verplichtingen, alsmede bepaalde maatregelen inzake de openbaarmaking dienaangaande.

Artikel 6 ter

Het oorspronkelijke voorstel (artikel 6, lid 2, onder b)) betreft het geval waarin binnen de Gemeenschap diverse afhankelijke ondernemingen zich ten opzichte van de buiten de Gemeenschap gevestigde dominerende onderneming op een zelfde trap bevinden. In dat geval moet dan een deelconcernjaarrekening worden opgesteld die al deze afhankelijke ondernemingen en de langs deze om gedomineerde ondernemingen omvat. Zowel het Parlement, als het Economisch en Sociaal Comité zijn van oordeel dat die verplichting overdreven is. Eén geconsolideerde rekening voor het concern in zijn totaliteit behoort te volstaan, mits daarin bepaalde aanvullende gegevens over de activiteiten van het concern binnen de Gemeenschap worden opgenomen. De Commissie is van oordeel dat ook voor die bijzondere gevallen de niet-opstelling van de jaarrekening van dit soort deelconcerns slechts in dezelfde omstandigheden als voor artikel 6 bis gerechtvaardigd kan zijn. Voorts kan de Commissie meegaan met de gedachte van het Parlement om inlichtingen te verlangen waarin voor bepaalde bedrijfsactiviteiten tussen activiteiten binnen en buiten de Gemeenschap wordt onderscheiden. Deze uitsplitsing dient evenwel in alle concern- of deelconcernjaarrekeningen te worden aangebracht, ongeacht waar de onderneming die tot opstelling van deze jaarrekeningen verplicht is, haar zetel heeft. Bedoelde uitsplitsing komt aangewezen voor bij opgaven als personeelsbestand (artikel 20, punt 8), categorie van bedrijfsactiviteit of geografische markt (artikel 20, punt 7), onderzoek en ontwikkeling (artikel 22, lid 2, onder d)).

Artikel 8

In de oorspronkelijke bepaling stond dat de lid-staten de bepalingen van de richtlijn "in de mate van het mogelijke" op bank- en verzekeringsinstellingen zullen toepassen. Zowel het Parlement, als het Economisch en Sociaal Comité zijn van oordeel dat de geciteerde woorden te vaag zijn. Het Parlement stelt voor de artikelen welke door de lid-staten niet op de desbetreffende ondernemingen behoeven te worden toegepast, uitdrukkelijk te vermelden. In het onderhavige gewijzigde voorstel sluit de Commissie zich bij het advies van het Parlement aan, in die zin, dat zij de uitzonderingen op de bepalingen met betrekking tot de indeling (artikel 11) en de waardering (artikelen 15 en 16) van de geconsolideerde jaarrekening tot een later plaatsvindende coördinatie beperkt, waarbij duidelijk wordt gesteld dat deze uitzonderingen slechts voor die concernonderneming gelden, ongeacht zij dominerend of afhankelijk is, die in een van de genoemde sectoren werkzaam is.

Artikel 10, lid 3

Het gewijzigde voorstel weerspiegelt het advies van het Parlement nu daarin uitdrukkelijk wordt gesteld dat de in artikel 23 bedoelde controle op de geconsolideerde jaarrekening eveneens dient te slaan op de niet-opneming van een concernonderneming in de geconsolideerde jaarrekening op grond van het motief dat deze onderneming van te verwaarlozen betekenis is, wanneer het erom gaat om van het concern een getrouw beeld te geven.

Artikel 14, lid 1, onder e)

In het oorspronkelijke voorstel moest een afzonderlijke controle zich ook uitstrekken over de tussentijdse rekening van een concernonderneming. Ten einde extra kosten te vermijden, heeft het Parlement zich er voorstander van verklaard de controle van dit soort rekeningen ter gelegenheid van de controle van de concernjaarrekening uit te voeren. In het gewijzigde voorstel is daaraan gevolg gegeven.

Artikel 15, onder d)

Aangezien er in wezen instemming met het advies van het Parlement bestaat, heeft het begrip "latente belastingen", aansluitend op een bepaling van de vierde richtlijn (zie bijlage onder No. 4), een nieuwe omschrijving gekregen.

Artikel 16

In het gewijzigde voorstel is volledig rekening gehouden met de adviezen van het Parlement en van het Economisch en Sociaal Comité over de afschrijving van consolidatieverschillen die niet aan de onderscheiden posten van de geconsolideerde balans kunnen worden toegerekend, door daarop de bepalingen van de vierde richtlijn over de afschrijving van de post "goodwill" van toepassing te verklaren (zie bijlage No. 5).

BIJLAGE

De in verband met de vaststelling van de 4e richtlijn in het voorstel
voor een 7e richtlijn aangebrachte wijzigingen

- 1) Aanvullende gegevens en afwijkingen ten einde een getrouw beeld van de
concernsituatie te verkrijgen

Art. 9, leden 4 t/m 6 - gewijzigd voorstel voor een 7e richtlijn

Art. 2, leden 4 t/m 6 - 4e richtlijn

- 2) Opstelling van een geconsolideerde concernbalans in verkorte vorm

Art. 11, lid 2 - gewijzigd voorstel voor een 7e richtlijn

Art. 11 - 4e richtlijn

- 3) Opstelling van een concern winst- en verliesrekening in verkorte vorm

Art. 11, lid 3 - gewijzigd voorstel voor een 7e richtlijn

Art. 27 - 4e richtlijn

- 4) Omschrijving van "latente belastingen"

Art. 15, sub d) - gewijzigd voorstel voor een 7e richtlijn

Art. 43, punt 11 - 4e richtlijn

- 5) Consolidatieverschillen die niet aan de onderscheiden posten van de
geconsolideerde concernbalans kunnen worden toegerekend

Art. 16 - gewijzigd voorstel voor een 7e richtlijn

Art. 37, lid 2 - 4e richtlijn

- 6) Vermelding van de deelnemingen van de concernondernemingen in de bijlage

Art. 20, punt 5 - gewijzigd voorstel voor een 7e richtlijn

Art. 43 I, punt 2 - 4e richtlijn

- 7) Vermelding in de bijlage van de niet in de geconsolideerde concernbalans opgenomen concern externe financiële verplichtingen

Art. 20, punt 6 - gewijzigd voorstel voor een 7e richtlijn

Art. 43 I, punt 7 - 4e richtlijn

- 8) Uitsplitsing in de bijlage van de netto-concernomzet per categorie bedrijfsactiviteit en per geografische markt

Art. 20, punt 7 - gewijzigd voorstel voor een 7e richtlijn

Art. 43 I, punt 8 - 4e richtlijn

- 9) In de bijlage op te nemen gegevens betreffende het personeelsbestand van de concernondernemingen

Art. 20, punt 8 - gewijzigd voorstel voor een 7e richtlijn

Art. 43 I, punt 9 - 4e richtlijn

- 10) In de bijlage op te nemen gegevens over de mate waarin het resultaat van het concernboekjaar is beïnvloed door een op verkrijging van verlichting van fiscale lasten gerichte waardering van de posten

Art. 20, punt 9 - gewijzigd voorstel voor een 7e richtlijn

Art. 43 I, punt 10 - 4e richtlijn

- 11) Opstelling van een verkorte bijlage bij de concernjaarrekening

Art. 20 bis - gewijzigd voorstel voor een 7e richtlijn

Art. 44 - 4e richtlijn

- 12) Weglating van bepaalde gegevens die voor een van de betrokken ondernemingen nadelig kunnen zijn

Art. 21, lid 1, sub b)- gewijzigd voorstel voor een 7e richtlijn

Art. 45, lid 1, sub b)- 4e richtlijn

13) Achterwege laten van een uitsplitsing van de concernomzet per categorie bedrijfsactiviteit en per afzetgebied

- Art. 21, lid 2 - gewijzigd voorstel voor een 7e richtlijn
- Art. 45, lid 2 - 4e richtlijn

14) Inhoud van het concernjaarverslag

- Art. 22 - gewijzigd voorstel voor een 7e richtlijn
- Art. 46 - 4e richtlijn

15) Ontheffing van de verplichte controle op de geconsolideerde concernjaarrekening

- Art. 23, lid 2, sub a) - gewijzigd voorstel voor een 7e richtlijn
- Art. 51, lid 2 - 4e richtlijn

16) Wettelijke regelingen betreffende de openbaarmaking van de geconsolideerde concernjaarrekening en van het jaarverslag

- Art. 24, lid 1 - gewijzigd voorstel voor een 7e richtlijn
- Art. 47, lid 1 - 4e richtlijn

17) Openbaarmaking in verkorte vorm van de geconsolideerde concernjaarrekening en van het jaarverslag

- Art. 24, leden 2 en 3 - gewijzigd voorstel voor een 7e richtlijn
- Art. 47, leden 2 en 3 - 4e richtlijn

18) Afschaffing van de overgangsbepalingen uit de 4e richtlijn

- Art. 26 bis - gewijzigd voorstel voor een 7e richtlijn
- Art. 57, 58 en 61 - 4e richtlijn

19) Uitbreiding van de taak van het contactcomité tot en met de 7e richtlijn
verband houdende problematiek

Art. 26 ter - gewijzigd voorstel voor een 7e richtlijn

Art. 52 - 4e richtlijn

20) Inwerkingtreding van de nationale bepalingen

Art. 26 - gewijzigd voorstel voor een 7e richtlijn

Art. 55 - 4e richtlijn

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

VOORSTEL VOOR EEN
ZEVENDE RICHTLIJN VAN DE RAAD

VOORSTEL VOOR EEN
ZEVENDE RICHTLIJN VAN DE RAAD

op grond van artikel 54, lid 3, sub
g), van het EEG-Verdrag inzake de
concernjaarrekening

Ongewijzigd

(Door de Commissie op 4 mei 1976
bij de Raad ingediend)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEEN-
SCHAPPEN,

gelet op het Verdrag tot oprichting
van de Europese Economische Gemeen-
schap, inzonderheid op artikel 54,
lid 3, sub g),

gezien het voorstel van de Commissie,

gezien het advies van het Europese
Parlement,

gezien het advies van het Economisch
en Sociaal Comité,

overwegende dat de richtlijn van (1) tot het coördineren van de nationale wetgevingen inzake de jaarrekening van kapitaalvennootschappen de jaarstukken betreft van afzonderlijke vennootschappen; dat in het huidige tijdsgewricht een toenemend aantal vennootschappen in hun bedrijfsvoering niet meer onafhankelijk is, maar van een concern deel uitmaakt waarin de bedrijfsvoering van de ondernemingen die tot het concern behoren wordt afgestemd op het concernbelang; dat de jaarrekeningen van de vennootschappen die tot een concern behoren op zichzelf beschouwd geen getrouw beeld kunnen geven van de situatie waarin deze vennootschappen verkeren; dat een concernjaarrekening moet worden opgesteld opdat een getrouw beeld wordt gegeven van de economische eenheid waaruit het concern bestaat, en dusdoende een beter inzicht wordt verschaft in de positie van de vennootschap die tot het concern behoort; dat derhalve een coördinatie van de nationale wetgevingen betreffende de concernjaarrekening onontbeerlijk is ter aanvulling van bovengenoemde richtlijn om te verzekeren dat door de vennootschappen in de Gemeenschap vergelijkbare en gelijkwaardige gegevens worden openbaar gemaakt ter bescherming van de belangen van hun vennoten, hun werknemers en derden;

overwegende dat de Raad op 25 juli 1978 Richtlijn 78/660/EEG (1) tot het coördineren van de nationale wetgevingen inzake de jaarrekening en de jaarstukken van afzonderlijke ondernemingen heeft vastgesteld;
Ongewijzigd

(1) Gewijzigd voorstel voor een vierde richtlijn inzake de jaarrekening van kapitaalvennootschappen, Supplement 6/74 - Bull. EG.

(1) PB L 222 van 14 augustus 1978.

overwegende dat concerns in het gewo- Ongewijzigd
ne economische leven als economische
eenheid optreden waarin alle vennoot-
schappen en ondernemingen die tot het
concern behoren op uniforme grondslag
worden bestuurd waarbij de belangen
van het concern in zijn totaliteit be-
palend zijn; dat de uniforme leiding
binnen een concern gewoonlijk op af-
hankelijkheidsverhoudingen tussen de
concernondernemingen berust; dat soms
evenwel een concern uit ondernemingen
bestaat die onderling op voet van ge-
lijkheid bestaan; dat bij de defini-
ering van een concern met deze econo-
mische karakteristieken rekening moet
worden gehouden;

overwegende dat de coördinatie op
het gebied van de concernjaar-
rekening tot doel heeft de met
de kapitaalvennootschappen ver-
bonden belangen te beschermen;
dat zulks meebrengt dat zowel wan-
neer een kapitaalvennootschap aan
de top van een concern staat, als
wanneer zij binnen het concern een
afhankelijke positie inneemt, de
opstelling van een concernjaarre-
ning verplicht moet worden gesteld;
dat daarenboven het belang van een
volledige informatie vergt dat in
een getrapt concern normaliter bij-
zondere geconsolideerde jaarreke-
ningen worden opgesteld voor de ver-
schillende delen van het concern
(deelconcernjaarrekening);

dat daarenboven het belang van een
volledige informatie vergt dat in
een getrapt concern voor de verschil-
lende concernonderdelen afzonderlijke
geconsolideerde jaarrekeningen worden
opgesteld (deelconcernjaarrekeningen),
tenzij door de dominerende onderneming
een het gehele concern omvattende ge-
consolideerde jaarrekening overeenkomstig
deze richtlijn wordt opgesteld en dat de
aandeelhouders of vennoten alsook de cre-
diteuren voldoende worden beschermd.

overwegende dat de concernjaarrekening een getrouw beeld moet geven van het vermogen, de financiële positie en de resultaten van het concern; dat te dien einde in beginsel de consolidatie van de jaarrekeningen van alle concernondernemingen moet worden verlangd; dat deze consolidatie aldus moet worden opgevat dat de desbetreffende posten van de jaarrekeningen van de concernondernemingen integraal in de concernjaarrekening moeten worden overgenomen, waarbij van concern-externe belangen afzonderlijk melding moet worden gemaakt; dat evenwel zonodig correcties kunnen worden aangebracht om onderlinge transacties en financiële verhoudingen tussen de concernondernemingen te elimineren;

Ongewijzigd

overwegende dat voor de opstelling van de concernjaarrekening en voor de in dat verband te verrichten waardering een aantal algemene beginselen moeten worden vastgesteld ten einde te waarborgen dat de concernjaarrekening coherente en vergelijkbare elementen bevat, zowel vanuit het oogpunt van de bij hun waardering aangewende methoden als vanuit dat van de keuze van de boekingsperioden;

overwegende dat de deelnemingen in Ongewijzigd
het kapitaal van ondernemingen waar-
op concernondernemingen een aanmer-
kelijke, zij het nog geen domineren-
de invloed uitoefenen in de concern-
jaarrekening op realistische basis
moeten worden gewaardeerd en dat
daarbij rekening moet worden gehou-
den met door de desbetreffende on-
dernemingen behaalde resultaten;

overwegende dat doorzichtigheid van
de concernstructuur voor allen wier
belangen met een tot een concern be-
horende vennootschap zijn verbonden,
van zeer grote betekenis is; dat het
daartoe beslist noodzakelijk is dat
de bijlage bij de concernjaarrekening
over de tot het concern behorende on-
dernemingen en over de aard van de
juridische betrekkingen, waardoor
zij met elkaar zijn verbonden, nauw-
keurige gegevens bevat,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Afdeling 1

DEFINITIES

Artikel 1

- . In deze richtlijn wordt onder geassocieerde onderneming verstaan een onderneming waarop rechtstreeks of middellijk door een andere onderneming een aanmerkelijke invloed wordt uitgeoefend.
- . Een onderneming wordt vermoed met een andere onderneming geassocieerd te zijn, wanneer laatstbedoelde onderneming rechtstreeks of middellijk ten minste 20% van het kapitaal van eerstgenoemde onderneming bezit of over ten minste 20% van de stemrechten verbonden aan de door haar uitgegeven aandelen beschikt.
- . Voor de toepassing van het eerste en het tweede lid worden in de deelneming waarover een onderneming in het kapitaal van een andere onderneming beschikt, ook de aandelen begrepen die een afhankelijke onderneming als bedoeld in artikel 2 van deze richtlijn bezit, alsmede de aandelen die in handen zijn van een andere persoon, die voor rekening van eerstgenoemde onderneming of van een daarvan afhankelijke onderneming handelt.

Afdeling 1

DEFINITIES

Artikel 1

Ongewijzigd

Artikel 2

1. In deze richtlijn wordt onder afhankelijke onderneming verstaan een onderneming waarop een andere onderneming, hierna genoemd de dominerende onderneming, rechtstreeks of middellijk een dominerende invloed kan uitoefenen.

2. Een onderneming wordt vermoed afhankelijk te zijn van een andere onderneming wanneer deze laatste rechtstreeks of middellijk:

- a) de meerderheid van het geplaatste kapitaal van de eerstgenoemde onderneming bezit of
- b) over de meerderheid van de stemrechten verbonden aan de door de eerstgenoemde onderneming uitgegeven aandelen beschikt of
- c) meer dan de helft der leden van het orgaan van bestuur, van beheer of van toezicht van de eerstgenoemde onderneming kan benoemen.

3. Tot de deelneming van de dominerende onderneming worden ook de aandelen gerekend die een van die onderneming afhankelijke onderneming bezit alsmede de aandelen die in handen zijn van een andere persoon, die voor rekening van de dominerende of van een van haar afhankelijke onderneming handelt.

Artikel 2

Ongewijzigd

Artikel 3

Artikel 3

1. Een dominerende onderneming en een of Ongewijzigd meer van haar afhankelijke ondernemingen vormen in de zin van de onderhavige richtlijn een concern, indien de dominerende onderneming daadwerkelijk haar dominerende invloed uitoefent en als gevolg daarvan al deze ondernemingen onder de uniforme leiding van de dominerende onderneming staan. Elk dezer ondernemingen is een concernonderneming.
2. Wanneer een onderneming van een andere onderneming afhankelijk is in de zin van artikel 2 van deze richtlijn, wordt vermoed dat de dominerende onderneming en de afhankelijke onderneming een concern vormen.

Artikel 4

1. Ondernemingen die niet tot elkaar in een verhouding van afhankelijkheid staan, als bedoeld in artikel 2, vormen eveneens een concern in de zin van deze richtlijn, indien zij alle onder een uniforme leiding staan. Elk dezer ondernemingen is een concernonderneming.
2. Indien binnen een in het eerste lid bedoeld concern een of meer concernondernemingen daadwerkelijk een dominerende invloed uitoefenen op een of meer andere ondernemingen en als gevolg daarvan al deze ondernemingen onder een uniforme leiding staan, maken deze afhankelijke ondernemingen eveneens van het concern deel uit en is elk dezer ondernemingen een concernonderneming.

Artikel 4

Ongewijzigd

Artikel 5

In de zin van richtlijn van (1), alsmede in de zin van de onderhavige richtlijn wordt onder verbonden ondernemingen verstaan:

- a) de ondernemingen waartussen de in artikel 1 van de onderhavige richtlijn bedoelde verhouding bestaat;
- b) de dominerende en de afhankelijke ondernemingen als bedoeld in artikel 2 van de onderhavige richtlijn;
- c) de ondernemingen die deel uitmaken van een concern, als bedoeld in de artikelen 3 en 4 van de onderhavige richtlijn.

Artikel 5

In de zin van richtlijn 78/660/EEG, alsmede in de zin van de onderhavige richtlijn wordt onder verbonden ondernemingen verstaan:

- a) ongewijzigd
- b) ongewijzigd
- c) ongewijzigd
- d) de ondernemingen waartussen de in artikel 2, lid 2, van de onderhavige richtlijn bedoelde verhouding bestaat.

(1) Gewijzigd voorstel voor een vierde richtlijn inzake de jaarrekening, Supplement 6/74 - Bull. EG.

Afdeling 2

TOEPASSINGSGBIED

Artikel 6

1. a) Een dominerende concernonderne-
ming, waarvan de zetel zich binnen
de Gemeenschap bevindt, stelt een
concernjaarrekening en een concern-
jaaroverzicht op, indien de domine-
rende concernonderneming, dan wel
een afhankelijke concernonderneming
in een van de volgende vennoot-
schapsvormen is georganiseerd:

- in Duitsland:
die Aktiengesellschaft, die Kom-
manditgesellschaft auf Aktien,
die Gesellschaft mit beschränkter
Haftung;
- in België:
de naamloze vennootschap, la
société anonyme,
de commanditaire vennootschap
op aandelen, la société en
commandite par actions,
de personenvennootschap met be-
perkte aansprakelijkheid, la
société de personnes à respons-
abilité limitée;
- in Denemarken:
Aktieselskab, Kommandit-Aktie-
selskab, Anpartsselskab;
- in Frankrijk:
la société anonyme, la société
en commandite par actions,
la société a responsabilité limitée;
- in Ierland:
companies incorporated with
limited liability;

Afdeling 2

TOEPASSINGSGBIED

Artikel 6

1. Ongewijzigd

- in Ierland:
public companies limited by shares
or by guarantee, private companies
limited by shares or by guarantee;

Artikel 6 (vervolg)

- in Italië:
la società per azioni, la
società in accomandita per
azioni, la società a
responsabilità limitata;
- in Luxemburg:
la société anonyme, la société
en commandite par actions,
la société à responsabilité
limitée;
- in Nederland:
de naamloze vennootschap, de
besloten vennootschap met be-
perkte aansprakelijkheid;
- in het Verenigd Koninkrijk:
companies incorporated with
limited liability.

Artikel 6 (vervolg)

Ongewijzigd

- in het Verenigd Koninkrijk:
public companies limited by shares
or by guarantee, private companies
limited by shares or by guarantee.

- b) Onverminderd het bepaalde in artikel 10 worden de jaarrekeningen van alle ondernemingen die tot het concern behoren, geconsolideerd ongeacht de plaats van hun zetel. De concernjaarrekening wordt op dezelfde datum opgesteld als de jaarrekening van de dominerende concernonderneming.
2. Onverminderd het bepaalde in artikel 10 worden de jaarrekeningen van alle ondernemingen die tot het concern behoren, geconsolideerd ongeacht de plaats van hun zetel. De concernjaarrekening wordt per dezelfde datum opgesteld als de jaarrekening van de dominerende concernonderneming.

Artikel 6 (vervolg)

Artikel 6 bis

2. a) Elke afhankelijke concernonderneming waarvan de zetel zich binnen de Gemeenschap bevindt en door middel waarvan andere concernondernemingen worden gedomineerd, stelt een geconsolideerde deelconcernjaarrekening en een deelconcernjaaroverzicht op wanneer een van deze ondernemingen georganiseerd is in één van de in lid 1, sub a), bedoelde vennootschapsvormen. Deze verplichting heeft evenwel geen betrekking op de afhankelijke concernonderneming die niet in een van deze rechtsvormen is georganiseerd mits de dominerende concernonderneming een concernjaarrekening overeenkomstig de bepalingen van de onderhavige richtlijn openbaar maakt.

De jaarrekeningen van alle ondernemingen die tot het deelconcern behoren, worden geconsolideerd ongeacht de plaats van hun zetel. De geconsolideerde deelconcernjaarrekening wordt op dezelfde datum opgesteld als de jaarrekening van de afhankelijke concernonderneming door wie de geconsolideerde deelconcernjaarrekening moet worden opgesteld.

1. Elke afhankelijke concernonderneming waarvan de zetel zich binnen de Gemeenschap bevindt en door middel waarvan andere concernondernemingen worden gedomineerd, stelt een geconsolideerde deelconcernjaarrekening en een deelconcernjaaroverzicht op wanneer een van deze ondernemingen georganiseerd is in één van de in artikel 6, lid 1, bedoelde vennootschapsvormen. Artikel 6, lid 2, is van overeenkomstige toepassing.

2. De lid-staten kunnen evenwel concernondernemingen, als bedoeld in lid 1, die onder hun nationale recht vallen, ontheffen van de verplichting tot opstelling van een geconsolideerde deelconcernjaarrekening en deelconcernjaaroverzicht, indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- a) de jaarrekening van alle tot het deelconcern behorende ondernemingen wordt in de concernjaarrekening geconsolideerd;
- b) de opstelling, de controle en de openbaarmaking van de geconsolideerde concernjaarrekening en van het concernjaaroverzicht geschieden overeenkomstig de onderhavige richtlijn;

Artikel 6 bis (vervolg)

- c) alle aandeelhouders of vennoten van de afhankelijke onderneming hebben zich akkoord verklaard met de bovengenoemde ontheffing; deze verklaring is voor ieder boekjaar vereist;
- d) de dominerende onderneming heeft zich garant verklaard voor de door de afhankelijke onderneming aangegane verplichtingen;
- e) de ontheffing met betrekking tot de opstelling van de geconsolideerde deelconcernjaarrekening en van het jaaroverzicht wordt in de bijlage bij de concernjaarrekening vermeld;
- f) de verklaringen sub c) en d) worden overeenkomstig artikel 3 van richtlijn 68/151/EEG (1) door de afhankelijke onderneming openbaar gemaakt, mits die onderneming in één van de in artikel 6, lid 1, bedoelde vennootschapsvormen is georganiseerd.

(1) PB nr. L 65 van 14 maart 1968, blz. 8.

Artikel 6 (vervolg)

b) Een geconsolideerde deelconcernjaarrekening en deelconcernjaaroverzicht moeten eveneens worden opgesteld wanneer de dominerende concernonderneming haar zetel buiten de Gemeenschap heeft en verschillende afhankelijke concernondernemingen waarvan de zetel zich binnen de Gemeenschap bevindt, zich tegenover de dominerende concernonderneming op dezelfde trap binnen het concern bevinden en wanneer een van deze afhankelijke concernondernemingen of een van de concernondernemingen die door middel van hen worden gedomineerd in één van de in lid 1, sub a) bedoelde vennootschapsvormen is georganiseerd. Deze verplichting geldt voor elk van de afhankelijke concernondernemingen die zich op dezelfde trap binnen het concern bevinden en de dominerende concernonderneming het meest nabij staan. Is echter geen van deze ondernemingen in een van de in lid 1, sub a), bedoelde rechtsvormen georganiseerd, dan volstaat dat één van hen de geconsolideerde deelconcernjaarrekening en het deelconcernjaaroverzicht opstelt.

Artikel 6 ter

1. Een geconsolideerde deelconcernjaarrekening en deelconcernjaaroverzicht moeten eveneens worden opgesteld wanneer de dominerende concernonderneming haar zetel buiten de Gemeenschap heeft en verschillende afhankelijke concernondernemingen waarvan de zetel zich binnen de Gemeenschap bevindt, zich tegenover de dominerende concernonderneming op dezelfde trap binnen het concern bevinden en wanneer een van deze afhankelijke concernondernemingen of een van de concernondernemingen die door middel van hen worden gedomineerd in één van de in artikel 6, lid 1, bedoelde vennootschapsvormen is georganiseerd. Deze verplichting geldt voor elk van de afhankelijke concernondernemingen die zich op dezelfde trap binnen het concern bevinden en de dominerende concernonderneming het meest nabij staan. Is echter geen van deze ondernemingen in een van de in artikel 6, lid 1, bedoelde rechtsvormen georganiseerd, dan volstaat dat één van hen de geconsolideerde deelconcernjaarrekening en het deelconcernjaaroverzicht opstelt.

Artikel 6 (vervolg)

In de in de vorige alinea bedoelde geconsolideerde deelconcernjaarrekening moeten de jaarrekeningen worden geconsolideerd van alle in de tweede zin van de vorige alinea genoemde afhankelijke concernondernemingen, alsmede van alle overige concernondernemingen die door middel van hen worden gedomineerd, ongeacht de plaats van hun zetel. De laatste zin van lid 2, sub a), is van toepassing.

Artikel 6 ter (vervolg)

2. De jaarrekeningen van alle afhankelijke concernondernemingen, als bedoeld in de tweede zin van lid 1, alsmede die van alle overige concernondernemingen die door middel van hen worden gedomineerd, ongeacht de plaats van hun zetel, worden geconsolideerd in de deelconcernjaarrekening, als bedoeld in lid 1. De laatste zin van artikel 6, lid 2, en artikel 6 bis, lid 2, zijn van overeenkomstige toepassing.

Artikel 6 (vervolg)

c) Het bepaalde in de artikelen 9 tot en met 25 is eveneens van toepassing op de boven sub a) en b) bedoelde geconsolideerde deelconcernjaarrekening en het deelconcernjaaroverzicht.

Artikel 6 quater

Het bepaalde in de artikelen 9 tot en met 25 is eveneens van toepassing op de in de artikelen 6 bis en 6 ter bedoelde geconsolideerde deelconcernjaarrekening en het deelconcernjaaroverzicht.

Artikel 7

1. Elke concernonderneming als bedoeld in artikel 4, lid 1, waarvan de zetel zich binnen de Gemeenschap bevindt, stelt een concernjaarrekening en een concernjaaroverzicht op, indien deze onderneming zelf, dan wel een in artikel 4, lid 2, bedoelde afhankelijke concernonderneming in één van de in artikel 6, lid 1, sub a), genoemde vennootschapsvormen is georganiseerd. In het laatstgenoemde geval is het voldoende dat een van de concernondernemingen als bedoeld in artikel 4, lid 1, de concernjaarrekening en het concernjaaroverzicht opstelt.
2. Het in artikel 6, lid 1, sub b), en lid 2 en in de artikelen 9 tot en met 25 bepaalde geldt tevens voor de in dit artikel bedoelde concernjaarrekening en het concernjaaroverzicht.

Artikel 7

1. Elke concernonderneming als bedoeld in artikel 4, lid 1, waarvan de zetel zich binnen de Gemeenschap bevindt, stelt een concernjaarrekening en een concernjaaroverzicht op, indien deze onderneming zelf, dan wel een in artikel 4, lid 2, bedoelde afhankelijke concernonderneming in één van de in artikel 6, lid 1, genoemde vennootschapsvormen is georganiseerd. In het laatstgenoemde geval is het voldoende dat een van de concernondernemingen als bedoeld in artikel 4, lid 1, de concernjaarrekening en het concernjaaroverzicht opstelt.
2. Het in artikel 6, lid 2, en de artikelen 6 bis en ter, alsmede het in de artikelen 9 tot en met 25 bepaalde geldt tevens voor de in dit artikel bedoelde concernjaarrekening en het concernjaaroverzicht.

Artikel 8

De lid-staten passen de bepalingen van de onderhavige richtlijn inzake de structuur van de concernjaarrekening en de consolidatiebeginselen in de mate van het mogelijke toe wanneer een kredietinstelling of een verzekeringsonderneming deel van het concern uitmaakt.

Artikel 8

Tot aan een latere coördinatie behoeven de lid-staten de artikelen 11, 15 en 16 niet op een van het concern deel uitmakende onderneming toe te passen, indien deze onderneming een bank is of een andere financiële instelling dan wel een verzekeringsonderneming.

Afdeling 3

DE OPSTELLING VAN DE
CONCERNJAARREKENING

Artikel 9

1. De concernjaarrekening bestaat uit de geconsolideerde concernbalans, de geconsolideerde concernwinst- en verliesrekening en de bijlage. Deze stukken vormen een geheel.
2. De concernjaarrekening moet een getrouw beeld geven van het vermogen, de financiële positie en de resultaten van het concern.
3. De concernjaarrekening moet duidelijk en overzichtelijk worden opgesteld, zulks met inachtneming van de voorschriften van deze richtlijn.

Afdeling 3

DE OPSTELLING VAN DE
CONCERNJAARREKENING

Artikel 9

1. Ongewijzigd
2. Ongewijzigd
3. Ongewijzigd
4. Wanneer de toepassing van de bepalingen van deze richtlijn niet voldoende is om het in lid 2 bedoelde getrouwe beeld te geven, moeten aanvullende inlichtingen worden verstrekt.

Artikel 9 (vervolg)

5. Indien in uitzonderingsgevallen blijkt dat toepassing van een bepaling van afdeling 3 in strijd is met de in lid 2 bedoelde verplichting, dient van deze bepaling te worden afgeweken, opdat een getrouw beeld in de zin van lid 2 wordt gegeven. Zulk een afwijking moet in de bijlage worden medegedeeld en naar behoren gemotiveerd onder vermelding van de invloed ervan op het vermogen, de financiële positie en het resultaat. De lid-staten kunnen de uitzonderingsgevallen nader omschrijven en de daarmee overeenstemmende afwijkende regeling vaststellen.
6. De lid-staten kunnen toestaan of verlangen dat in de jaarrekening meer inlichtingen worden verschaft dan deze richtlijn vereist.

Artikel 10

1. Een concernonderneming behoeft niet in de consolidatie te worden begrepen, indien zij met het oog op het doel van artikel 9, lid 2, van deze richtlijn slechts van te verwaarlozen betekenis is. In de bijlage moet van toepassing van deze bepaling melding worden gemaakt.
2. Indien verschillende concernondernemingen aan de in het eerste lid genoemde maatstaf beantwoorden, moeten zij niettemin in de consolidatie worden begrepen, wanneer zij te zamen genomen met het oog op het doel van artikel 9, lid 2, van deze richtlijn duidelijk van belang zijn.

Artikel 10

1. Een concernonderneming behoeft niet in de consolidatie te worden begrepen, indien zij met het oog op het doel van artikel 9, lid 2, slechts van te verwaarlozen betekenis is. In de bijlage moet van de toepassing van deze bepaling naar behoren gemotiveerd melding worden gemaakt.
2. Ongewijzigd
3. De controle van de concernjaarrekening, als voorzien in artikel 23 is eveneens van toepassing op de bepalingen van de voorafgaande leden.

Artikel 11

Onverminderd het bepaalde in artikel 12 van deze richtlijn, gelden voor de indeling van de concernjaarrekening de artikelen 3 tot en met 27 van richtlijn van (1).

Artikel 11

1. Onverminderd het bepaalde in artikel 12 van deze richtlijn, gelden voor de indeling van de concernjaarrekening de artikelen 3 tot en met 30 van richtlijn 78/660/EEG.
2. De lid-staten kunnen, wanneer op de datum van afsluiting van de geconsolideerde balans van het concern twee van de drie in artikel 11 van richtlijn 78/660/EEG genoemde maatstaven op concernniveau niet worden overschreden, de dominerende concernonderneming de opstelling toestaan van een geconsolideerde concernbalans in een overeenkomstig genoemd artikel verkorte verkorte vorm. Artikel 12 van genoemde richtlijn is van toepassing.
3. De lid-staten kunnen daarenboven, wanneer op de balansdatum van het concern twee van de drie in artikel 27 van richtlijn 78/660/EEG genoemde maatstaven op concernniveau niet worden overschreden, de dominerende concernonderneming toestaan om, binnen de grenzen die zijn neergelegd in dit artikel, af te wijken van de in de artikelen 23 tot en met 26 van genoemde richtlijn opgenomen schema's. Artikel 12 van genoemde richtlijn is van toepassing.

(1) Gewijzigd voorstel voor een vierde richtlijn inzake de jaarrekening, Supplement 6/74 - Bull. EG.

Artikel 12

Artikel 12

1. a) De boekwaarden van de aandelen in Ongewijzigd het kapitaal van de in de consolidatie begrepen ondernemingen worden verrekend met het door hen belichaamde aandeel in het kapitaal, met inbegrip van de reserves, het resultaat en de overgedragen resultaten van de betrokken concernondernemingen. Deze verrekening geschiedt op basis van de op het tijdstip van de verwerving van deze aandelen bestaande waarden. De uit deze verrekening voortvloeiende verschillen worden rechtstreeks aan de desbetreffende posten van de geconsolideerde concernbalans toegerekend. Kan een dergelijk verschil niet worden toegerekend, dan dient het onder een aparte post met een daartoe geëigende benaming te worden geboekt. Boeking onder deze post moeten in de bijlage worden toegelicht.

- b) In afwijking van de bepaling van lid 1, sub a), worden de aandelen in het kapitaal van de dominerende concernonderneming, welke in het bezit zijn van afhankelijke, in de consolidatie begrepen concernondernemingen, niet geconsolideerd. De desbetreffende aandelen worden in de concernjaarrekening als eigen aandelen van het concern opgevoerd.

Artikel 12 (vervolg)

2. Onverminderd de bepalingen van de artikelen 14, 15, 17 en 18, moeten de actief- en de passiefposten van de balans en van de in de consolidatie begrepen concernondernemingen integraal in de geconsolideerde concernbalans worden overgenomen. De aandelen van buiten het concern staande personen in het kapitaal, de reserves, het resultaat en de overgedragen resultaten van de afhankelijke concernondernemingen, worden geboekt onder een aparte post met een dienovereenkomstige benaming.

Artikel 12 (vervolg)

Ongewijzigd

nieuwe tekst

Artikel 13

Onverminderd de bepalingen van de artikelen 14, 15, 17 en 18, worden de baten en lasten die in de winst- en verliesrekeningen van de in de consolidatie begrepen concernondernemingen zijn opgevoerd, integraal in de geconsolideerde concernwinst- en verliesrekening overgenomen. De aandelen van buiten het concern staande personen in het resultaat van de afhankelijke concernondernemingen worden in de geconsolideerde concernwinst- en verliesrekening geboekt onder een aparte post met een dienovereenkomstige benaming.

Artikel 13

Ongewijzigd

nieuwe tekst

Artikel 14

1. De opstelling van de concernjaarrekening dient overeenkomstig de navolgende algemene beginselen te geschieden:

- a) de consolidatiemethoden mogen niet van het ene boekjaar op het andere worden gewijzigd;
- b) de onderlinge vorderingen en schulden van de in de consolidatie begrepen concernondernemingen moeten worden geëlimineerd;
- c) de baten en lasten die met transacties tussen de in de consolidatie begrepen concernondernemingen verband houden, moeten worden geëlimineerd;
- d) de winsten afkomstig van transacties tussen de in de consolidatie begrepen concernondernemingen moeten worden geëlimineerd;
- e) de in de consolidatie begrepen jaarrekeningen moeten zoveel mogelijk op dezelfde datum als de concernjaarrekening worden opgesteld. Indien het boekjaar van een concernonderneming niet samenvalt met het boekjaar dat bij de concernjaarrekening wordt aangehouden, kan deze onderneming slechts in de consolidatie worden betrokken op grond van een naar behoren gecontroleerde tussentijdse rekening die op dezelfde datum als de concernjaarrekening is opgesteld.

Artikel 14

1. Ongewijzigd

- a) ongewijzigd
- b) ongewijzigd
- c) ongewijzigd
- d) ongewijzigd
- e) de in de consolidatie begrepen jaarrekeningen moeten zoveel mogelijk op dezelfde datum als de concernjaarrekening worden opgesteld. Indien het boekjaar van een concernonderneming niet samenvalt met het boekjaar dat bij de concernjaarrekening wordt aangehouden, kan deze onderneming slechts in de consolidatie worden betrokken op grond van een tussentijdse rekening die op dezelfde datum als de concernjaarrekening is opgesteld. Deze tussentijdse rekening is eveneens aan de in artikel 23 van deze richtlijn bedoelde controle op de concernjaarrekening onderworpen.

Artikel 14 (vervolg)

Artikel 14 (vervolg)

2. a) In uitzonderingsgevallen mag van het in het eerste lid, sub a), genoemde algemene beginsel worden afgeweken. Indien daarvan gebruik wordt gemaakt, dienen deze afwijkingen in de bijlage te worden vermeld en behoorlijk te worden gemotiveerd. Hun invloed op het vermogen, de financiële positie en de resultaten moet worden aangeduid.
2. a) Ongewijzigd
- b) Van het in het eerste lid, sub d), genoemde algemene beginsel mag worden afgeweken indien het gaat om een transactie ter zake van een element van de vaste activa met beperkte gebruiksduur en deze transactie op normale marktvoorwaarden is afgesloten. Indien van deze afwijkingen gebruik wordt gemaakt, dienen zij in de bijlage te worden vermeld.
- b) Ongewijzigd

Artikel 15

De waardering in de concernjaarrekening dient overeenkomstig de navolgende algemene beginselen te geschieden:

a) de in de consolidatie begrepen elementen worden gewaardeerd overeenkomstig de artikelen 28 tot en met 39 van richtlijn ... van ...⁽¹⁾;

b) de in de consolidatie begrepen jaarrekeningen worden met toepassing van dezelfde waarderingsvoorschriften opgesteld. In uitzonderingsgevallen mag van dit beginsel worden afgeweken. Dergelijke afwijkingen moeten behoorlijk met redenen omkleed in de bijlage worden vermeld. Indien deze afwijkingsmogelijkheid wordt benut, worden de elementen die op afwijkende wijze zijn gewaardeerd niet geconsolideerd alvorens te zijn gewaardeerd in overeenstemming met de door de dominerende concernonderneming gevolgde waarderingsvoorschriften;

c) onverminderd de bepalingen van de artikelen 12, lid 1, sub a); 14, lid 1, sub d), alsmede de bepalingen sub a) en b) van het onderhavige artikel en de bepalingen van de artikelen 17 en 18, worden de in de consolidatie begrepen elementen voor dezelfde waarde in de geconsolideerde concernbalans opgenomen, als waarvoor zij in de balansen van de concernondernemingen zijn geboekt;

Artikel 15

De waardering in de concernjaarrekening dient overeenkomstig de navolgende algemene beginselen te geschieden:

a) de in de consolidatie begrepen elementen worden gewaardeerd overeenkomstig de artikelen 31 tot en met 42 van richtlijn 78/660/EEG;

b) ongewijzigd

c) ongewijzigd

(1) Gewijzigd voorstel voor een vierde richtlijn inzake de jaarrekening, Supplement 6/74 - Bull. EG.

Artikel 15 (vervolg)

d) rekening moet worden gehouden met de tijdens de consolidatie blijvende latente belastingen. Deze moeten afzonderlijk, hetzij in de geconsolideerde concern-balans en de geconsolideerde concernwinst- en verliesrekening, hetzij in de bijlage worden vermeld.

Artikel 15 (vervolg)

d) rekening moet worden gehouden met het verschil tussen de aan het boekjaar en de vorige boekjaren toegerekende belastingen en de met betrekking tot deze boekjaren betaalde of te betalen belastingen voor zover dit verschil van wezenlijk belang is met het oog op in de toekomst te betalen belastingen. Dit bedrag kan eveneens gecumuleerd, hetzij in de balans in een afzonderlijke post die dienovereenkomstig wordt omschreven, hetzij in de bijlage worden vermeld.

Artikel 16

De consolidatieverschillen die krachtens artikel 12, eerste lid, sub a), aan de daarvoor in aanmerking komende posten van de geconsolideerde concernbalans zijn toegerekend, worden behandeld overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 29 tot en met 39 van richtlijn van (1).

Indien de consolidatieverschillen geheel of gedeeltelijk niet aan de diverse posten van de geconsolideerde concernbalans kunnen worden toegerekend en als zodanig onder een aparte post op de actiefzijde worden opgevoerd, wordt de inhoud van deze post binnen een termijn van ten hoogste vijf jaar afgeschreven.

Artikel 16

De consolidatieverschillen die krachtens artikel 12, eerste lid, sub a), aan de daarvoor in aanmerking komende posten van de geconsolideerde concernbalans zijn toegerekend, worden behandeld overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 31 tot en met 42 van richtlijn 78/660/EEG.

Indien de consolidatieverschillen geheel of gedeeltelijk niet aan de diverse posten van de geconsolideerde concernbalans kunnen worden toegerekend en als zodanig onder een aparte post op de actiefzijde worden opgevoerd, wordt de inhoud van deze post overeenkomstig de bepaling van artikel 37, lid 2, van de in de eerste alinea genoemde richtlijn afgeschreven.

(1) Gewijzigd voorstel voor een vierde richtlijn inzake de jaarrekening, Supplement 6/74, Bull. EG.

Artikel 17

1. Indien concernondernemingen aandelen Ongewijzigd bezitten in het kapitaal van ondernemingen die in de zin van artikel 1 van deze richtlijn met concernondernemingen zijn geassocieerd, worden deze aandelen in de geconsolideerde concernbalans geboekt onder een aparte post met een daartoe geëigende benaming.
2. De waardering in de geconsolideerde concernbalans van de in het eerste lid bedoelde aandelen dient overeenkomstig de navolgende beginselen te geschieden:
 - a) het totaalbedrag van de verschillen op het tijdstip van de verwerving van deze aandelen tussen hun verkrijgingsprijs en het door hen belichaamde aandeel in het kapitaal, met inbegrip van de reserves, het resultaat en de overgedragen resultaten van de geassocieerde ondernemingen wordt afzonderlijk op de geconsolideerde concernbalans of in de bijlage vermeld. De samenstelling van dit bedrag dient in de bijlage te worden toegelicht. Voor wat de waardering van de desbetreffende aandelen in de geconsolideerde concernbalans betreft worden de verschillende elementen waaruit deze verschillen zijn samengesteld, behandeld overeenkomstig het bepaalde in artikel 16;

Artikel 17

Artikel 17 (vervolg)

b) de verkrijgingsprijs van de aandelen in het kapitaal van de geassocieerde onderneming wordt in de geconsolideerde concernbalans verhoogd of verminderd met de winst respectievelijk het verlies dat door deze onderneming werd behaald, zulks naar evenredigheid van het aandeel in haar kapitaal. Deze bedragen worden telkenjare op de geconsolideerde concernwinst- en verliesrekening opgevoerd onder een aparte post met een daartoe geëigende benaming. Keert de geassocieerde onderneming dividend uit aan de concernonderneming, dan wordt de boekwaarde van de desbetreffende aandelen op de geconsolideerde concernbalans ten belope daarvan verminderd;

c) rekening wordt gehouden met het in artikel 14, lid 1, sub d), bedoelde beginsel.

Artikel 17 (vervolg)

ongewijzigd

3. De bepalingen van het eerste en tweede lid behoeven niet te worden toegepast, indien de aandelen in het kapitaal van de geassocieerde onderneming met het oog op het doel van artikel 9, lid 2, van de onderhavige richtlijn slechts van te verwaarlozen betekenis zijn. Van het buiten toepassing laten dezer bepalingen moet in de bijlage melding worden gemaakt.

Artikel 17 bis

1. Wanneer ondernemingen die niet tot een concern behoren, aandelen bezitten in het kapitaal van ondernemingen die in de zin van artikel 1 geassocieerd zijn en ten aanzien waarvan het vermoeden van afhankelijkheid in de zin van artikel 2, lid 2, bestaat, zijn op de vermelding en de waardering van die aandelen in de jaarrekening van de onderneming die deze aandelen in bezit heeft, de bepalingen van artikel 17 van overeenkomstige toepassing.
2. De lid-staten behoeven de bepaling van lid 1 niet toe te passen, indien noch de onderneming die deze aandelen in bezit heeft, noch de onderneming, waarvan de aandelen in het bezit van de eerstgenoemde onderneming zijn, in één van de in artikel 6, lid 1, genoemde vennootschapsvormen is georganiseerd.
3. Artikel 17, lid 3, is van overeenkomstige toepassing.

Artikel 18

1. De lid-staten kunnen toestaan dat wanneer een concernonderneming samen met een of meer niet tot het concern behorende ondernemingen een andere onderneming leidt, deze laatste in de concernjaarrekening wordt geconsolideerd naar evenredigheid van het gedeelte van het kapitaal dat de concernonderneming bezit.
2. De artikelen 9 tot en met 16 zijn van overeenkomstige toepassing op de in het eerste lid bedoelde proportionele consolidatie.
3. Wanneer het onderhavige artikel wordt toegepast, geldt artikel 17 niet indien de onderneming, waarop de proportionele consolidatie betrekking heeft, een geassocieerde onderneming is als bedoeld in artikel 17.

Artikel 18

Ongewijzigd

Artikel 19

In de bijlage moeten de geconsolideerde concernbalans en concernwinst- en verliesrekening zo worden toegelicht als voor een getrouw beeld van het vermogen, de financiële positie en de resultaten van het concern noodzakelijk is.

Artikel 19

Ongewijzigd

Artikel 20

In de bijlage moeten naast hetgeen in andere bepalingen van deze richtlijn is voorgeschreven, ten minste de navolgende opgaven worden gedaan:

1. de waarderingsmethoden die bij de diverse posten van de concernjaarrekening werden toegepast, alsmede de methoden voor de berekening van de waardecorrecties en bovendien de grondslagen voor omrekening in eigen munt van de in vreemde munt luidende posten van jaarrekeningen van concernondernemingen die in de concernjaarrekening zijn opgenomen;
2. naam en zetel van de in de consolidatie begrepen concernondernemingen, met opgave van het aandeel in het kapitaal van deze ondernemingen, alsmede hun onderlinge rechtsverhoudingen. Dezelfde opgaven moeten worden gedaan over concernondernemingen die krachtens artikel 10 niet in de consolidatie worden begrepen;

Artikel 20

Ongewijzigd

1. ongewijzigd
2. naam en zetel van de in de consolidatie begrepen concernondernemingen, met opgave van het aandeel in het kapitaal van deze ondernemingen, alsmede hun onderlinge rechtsverhoudingen. Dezelfde opgaven moeten worden gedaan over concernondernemingen die krachtens artikel 10 niet in de consolidatie worden begrepen en de redenen daarvan dienen te worden vermeld.

Artikel 20 (vervolg)

3. naam en zetel van de met een concernonderneming geassocieerde ondernemingen die overeenkomstig artikel 17 in de concernjaarrekening zijn opgenomen, met opgave van het aandeel in het kapitaal van deze ondernemingen. Dezelfde opgaven moeten worden gedaan over de met een concernonderneming geassocieerde ondernemingen, waarop artikel 17, lid 3, werd toegepast;
4. naam en zetel van ondernemingen die volgens de in artikel 18 voorziene methode van de proportionele consolidatie werden geconsolideerd, met opgave van het aandeel in het kapitaal van deze ondernemingen;

Artikel 20 (vervolg)

3. naam en zetel van de met een concernonderneming geassocieerde ondernemingen die overeenkomstig artikel 17 in de concernjaarrekening zijn opgenomen, met opgave van het aandeel in het kapitaal van deze ondernemingen. Dezelfde opgaven moeten, naar behoren gemotiveerd, worden gedaan over de met een concernonderneming geassocieerde ondernemingen, waarop artikel 17, lid 3, werd toegepast;
 4. ongewijzigd
- 4a, naam en zetel van andere dan de hiervoor in de punten 2, 3 en 4 bedoelde ondernemingen ten aanzien waarvan in de zin van artikel 2, lid 2, een vermoeden bestaat van afhankelijkheid van een concernonderneming, alsmede de bedragen van de verschillen tussen de in de geconsolideerde concernbalans opgenomen waarde van de aandelen in het kapitaal van die ondernemingen en de overeenkomstig artikel 17, lid 2, aan die aandelen toegekende waarde;

Artikel 20 (vervolg)

5. naam en zetel van andere dan de hiervoor sub 2, 3 en 4 bedoelde ondernemingen waarin concernondernemingen over ten minste 10% van het kapitaal beschikken, met opgave van het aandeel in het kapitaal, alsmede van het geplaatste kapitaal, de reserves en het resultaat van het laatste boekjaar van de betrokken onderneming;

Artikel 20 (vervolg)

5. naam en zetel van andere dan de hiervoor in de punten 2, 3 en 4 bedoelde ondernemingen, waarin de concernondernemingen hetzij zelf, hetzij via een persoon die in eigen naam, maar voor rekening van deze concernondernemingen handelt, ten minste een percentage van het kapitaal houden, dat de lid-staten op niet meer dan 20 mogen vaststellen, met opgave van het aandeel in het kapitaal, alsmede van het bedrag van het eigen vermogen en van het resultaat van de betrokken onderneming over het laatste boekjaar, waarvoor de rekeningen zijn vastgesteld. Deze gegevens mogen achterwege worden gelaten, indien zij, gelet op het doel van artikel 9, lid 2, van te verwaarlozen betekenis zijn. De opgave van het eigen vermogen en van het resultaat mag eveneens achterwege blijven, wanneer de betrokken onderneming haar balans niet openbaar maakt en zij, rechtstreeks of middellijk, voor minder dan 50% in bezit van de concernonderneming is;

Artikel 20 (vervolg)

6. het totale bedrag van de concern-externe financiële verplichtingen die niet in de geconsolideerde concernbalans zijn opgenomen, voor zover vermelding ervan voor de beoordeling van de financiële positie van het concern van nut is; verplichtingen ten opzichte van ondernemingen die niet tot het concern behoren, maar wel met een concernonderneming zijn verbonden, moeten afzonderlijk tot uitdrukking worden gebracht;
7. specificatie van het netto-concern-omzetcijfer naar soort van produkt en categorieën van bedrijvigheid, alsmede naar afzetgebied; vermeld moet worden voor welk bedrag elk van deze soorten, categorieën en afzetgebieden tot het resultaat van het boekjaar van het concern heeft bijgedragen;

Artikel 20 (vervolg)

6. het totaalbedrag van de concern-externe financiële verplichtingen die niet in de geconsolideerde concernbalans zijn opgenomen, voor zover vermelding daarvan voor de beoordeling van de financiële positie van het concern van nut is. Verplichtingen inzake pensioenen en verplichtingen jegens ondernemingen die niet tot het concern behoren, maar wel met een concernonderneming zijn verbonden, moeten daarbij afzonderlijk worden vermeld;
7. de netto-concernomzet in de zin van artikel 28 van richtlijn 78/660/EEG, gesplitst naar categorie van bedrijfsactiviteiten en naar geografische markten, voor zover deze categorieën en markten, vanuit het oogpunt van de organisatie van de verkoop van goederen en de verlening van diensten in het kader van de normale bedrijfsactiviteiten van het concern, onderling aanzienlijke verschillen te zien geven. Bij de splitsing naar geografische markt dient in het bijzonder het onderscheid tussen binnen en buiten de Gemeenschap gelegen markten te worden aangebracht;

Artikel 20 (vervolg)

Artikel 20 (vervolg)

8. de ontwikkeling van het personeelsbestand van de concernondernemingen gedurende het boekjaar onderverdeeld naar categorieën, alsmede de personeelskosten van het boekjaar, onder te verdelen volgens artikel 20, punt I, sub 6, van richtlijn van (1), wanneer zij niet afzonderlijk in de geconsolideerde concernwinst- en verliesrekening worden vermeld;
 9. de belastingen, begrepen in het bedrijfsresultaat, het financiële resultaat of in het buitengewone resultaat van het concern;
 10. het bedrag waarmee het resultaat van het boekjaar van het concern door toepassing van fiscale voorschriften is gewijzigd.
8. het gemiddelde personeelsbestand bij de concernondernemingen gedurende het boekjaar, onderverdeeld naar categorie en ingedeeld naar de ligging van de arbeidsplaats binnen of buiten de Gemeenschap, alsmede de personeelskosten van het boekjaar, onderverdeeld zoals bepaald in artikel 23, punt 6, van richtlijn 78/660/EEG, wanneer deze niet afzonderlijk in de geconsolideerde concernwinst- en verliesrekening worden opgenomen;
 9. de mate waarin de berekening van het resultaat van het concernboekjaar is beïnvloed door een waardering van de posten die, in afwijking van de beginselen van de artikelen 31 en 34 tot en met 42 van richtlijn 78/660/EEG, tijdens het boekjaar of een vorig boekjaar is toegepast om verlichting van de fiscale lasten te verkrijgen. Wanneer zulk een waardering een niet te verwaarlozen invloed heeft op in de toekomst door het concern te betalen belastingen, moeten hierover gegevens worden verstrekt;
 10. vervalt

(1) Gewijzigd voorstel voor een vierde richtlijn inzake de jaarrekening, Supplement 6/74 - Bull. EG.

Artikel 20 bis

De lid-staten kunnen, wanneer op de balansdatum van het concern twee van de drie in artikel 11 van richtlijn 78/660/EEG genoemde maatstaven op concernniveau niet worden overschreden, de dominerende concernonderneming de opstelling toestaan van een verkorte toelichting, waarin de in artikel 20, punten 6 tot en met 9, van de onderhavige richtlijn verlangde opgaven achterwege blijven.

Artikel 12 van richtlijn 78/660/EEG is van toepassing.

Artikel 20 ter

1. Wanneer niet van het concern deel uitmakende ondernemingen de beschikking hebben over aandelen in het kapitaal van ondernemingen ten aanzien waarvan in de zin van artikel 2, lid 2, een vermoeden van afhankelijkheid bestaat, zonder dat deze een geassocieerde onderneming in de zin van artikel 1 zijn, moet de bijlage van de jaarrekening van de eerstgenoemde ondernemingen tenminste de opgave bevatten van naam en zetel van de laatstbedoelde ondernemingen, alsmede van de bedragen van de verschillen tussen de op de balans van de eerstbedoelde ondernemingen vermelde aandelenwaarde en de overeenkomstig artikel 17, lid 2, aan die aandelen toe te kennen waarde.
2. De bepaling van artikel 17 bis, lid 2, van deze richtlijn is van toepassing.

Artikel 21

1. De lid-staten kunnen toestaan dat de in artikel 20, sub 2, 3, 4 en 5 verlangde opgaven:
 - a) in de vorm van een overzicht worden verstrekt, dat wordt neergelegd met inachtneming van het bepaalde in artikel 3, eerste en tweede lid, van richtlijn 68/151/EEG van 9 maart 1968 (1). In de bijlage moet op dit overzicht worden gewezen;
 - b) achterwege worden gelaten, indien daardoor naar goed koopmansoordeel aan een van de ondernemingen waarop deze bepalingen betrekking hebben, ernstig nadeel kan worden toegebracht. Het achterwege laten van deze opgaven moet in de bijlage worden vermeld.
2. De lid-staten kunnen toestaan dat de in artikel 20, sub 7, voorgeschreven opgaven achterwege kunnen worden gelaten, indien op concernniveau aan de maatstaven is voldaan van artikel 24 van richtlijn van (2). Artikel 24, lid 2, van de laatstgenoemde richtlijn is van toepassing.

(1) Eerste richtlijn van de Raad van 9 maart 1968 strekkende tot het coördineren van de waarborgen, welke in de lid-staten worden verlangd van de vennootschappen in de zin van de tweede alinea van artikel 58 van het Verdrag, om de belangen te beschermen van zowel de deelnemers in deze vennootschappen als van derden, zulks ten einde die waarborgen gelijkwaardig te maken.

(2) Gewijzigd voorstel voor een vierde richtlijn inzake de jaarrekening van kapitaalvennootschappen, Supplement 6/74 - Bull. EG.

Artikel 21

1. De lid-staten kunnen toestaan dat de in artikel 20, sub 2, 3, 4, 4 a) en 5 verlangde opgaven:
 - a) ongewijzigd
 - b) achterwege worden gelaten, indien het vermelden ervan aan een van de onder deze bepalingen vallende ondernemingen ernstig nadeel kan berokkenen. De lid-staten kunnen het achterwege laten van deze gegevens afhankelijk stellen van de voorafgaande toestemming van overheid of rechter. Van het weglaten van deze gegevens moet in de bijlage melding worden gemaakt.
2. Het bepaalde in lid 1, sub b), is ook van toepassing op de in artikel 20, punt 7, verplicht gestelde opgaven. De lid-staten kunnen, wanneer op de datum van de geconsolideerde concernbalans twee van de drie in artikel 27 van richtlijn 78/660/EEG genoemde criteria op concernniveau niet worden overschreden, toestaan dat de in artikel 20, punt 7, verplicht gestelde opgaven achterwege worden gelaten. Artikel 12 van de genoemde richtlijn is van toepassing.

Afdeling 4

HET CONCERNJAAROVERZICHT

Artikel 22

1. Het concernjaaroverzicht moet een nauwkeurig beeld geven van de gang van zaken en van de positie van het concern.
2. Het overzicht moet ook gegevens bevatten over:
 - a) belangrijke gebeurtenissen die na de afsluiting van het boekjaar hebben plaatsgevonden;
 - b) de verwachte ontwikkeling van het concern;
 - c) de activiteiten van het concern op het gebied van onderzoek en ontwikkeling, alsmede de daaraan verbonden kosten.

Afdeling 4

HET CONCERNJAAROVERZICHT

Artikel 22

1. Ongewijzigd
2. Ongewijzigd
 - a) ongewijzigd
 - b) ongewijzigd
 - c) de concernwerkzaamheid op het gebied van onderzoek en ontwikkeling, waarbij tussen werkzaamheden binnen en buiten de Gemeenschap dient te worden onderscheiden;
 - d) de verkrijging van eigen aandelen door de concernondernemingen overeenkomstig het bepaalde in Artikel 22, lid 2, van richtlijn 77/91/EEG (1).

Afdeling 5

CONTROLE

Artikel 23

Afdeling 5

CONTROLE

Artikel 23

1. a) De dominerende concernonderneming moet de concernjaarrekening laten controleren door één of meer personen die krachtens het nationale recht daartoe bevoegd zijn.
- b) De met de controle van de concernjaarrekening belaste personen dienen eveneens te controleren of het concernjaaroverzicht in overeenstemming is met de concernjaarrekening van het boekjaar.
2. a) De lid-staten behoeven de volgens het eerste lid vereiste controle niet voor te schrijven indien op concernniveau is voldaan aan de maatstaven van artikel 49, lid 2, van richtlijn ... van ... (1) en geen enkele concernonderneming in één der in artikel 1, lid 1, sub a), van die richtlijn genoemde rechtsvormen georganiseerd is. Artikel 49, lid 2, derde alinea, van die richtlijn is van toepassing.
- b) Bij toepassing van lid 2, sub a), nemen de lid-staten in hun wetgeving passende sancties op voor het geval de concernjaarrekening en het concernjaaroverzicht niet overeenkomstig de bepalingen van de onderhavige richtlijn worden opgesteld.
1. a) Ongewijzigd
- b) ongewijzigd
2. a) De lid-staten kunnen, wanneer op de datum van de geconsolideerde concernbalans twee van de drie in artikel 11 van richtlijn 78/660/EEG genoemde maatstaven op concernniveau niet worden overschreden, de dominerende concernonderneming van de in het eerste lid opgenomen verplichting ontheffen. Artikel 12 van de genoemde richtlijn is van toepassing.
- b) ongewijzigd

(1) Gewijzigd voorstel voor een vierde richtlijn inzake de jaarrekening, Supplement 6/74 - Bull. EG.

Afdeling 6

OPENBAARMAKING

Artikel 24

1. a) De concernjaarrekening en het concernjaaroverzicht, alsmede het verslag van de met de controle van de concernjaarrekening belaste persoon moeten door de dominerende concernonderneming met inachtneming van de bepalingen van artikel 44 van richtlijn van (1) openbaar worden gemaakt.

- b) Tevens gelden de bepalingen van de artikelen 45 en 46 van de genoemde richtlijn.

2. In afwijking van het eerste lid, sub a), kunnen de lid-staten toestaan:

Afdeling 6

OPENBAARMAKING

Artikel 24

1. a) De concernjaarrekening wordt, na overeenkomstig de daarvoor geldende regels te zijn vastgesteld of goedgekeurd, te zamen met het concernjaarverslag en het verslag van de met de controle van de concernjaarrekening belaste persoon openbaar gemaakt op de wijze die in de wetgeving van elke lid-staat is vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van richtlijn 68/151/EEG. Op het concernjaaroverzicht is de bepaling van artikel 47, lid 1, tweede alinea, van richtlijn 78/660/EEG van toepassing.

- b) Tevens gelden de bepalingen van de artikelen 48 en 49 van de sub a) genoemde richtlijn.

2. In afwijking van de bepaling van lid 1, sub a), kunnen de lid-staten wanneer op de datum van de geconsolideerde concernbalans twee van de drie in artikel 11 van richtlijn 78/660/EEG genoemde criteria op concernniveau niet worden overschreden, de dominerende concernonderneming openbaarmaking toestaan van:

(1) Gewijzigd voorstel voor een vierde richtlijn inzake de jaarrekening, Supplement 6/74 - Bull. EG.

Artikel 24 (vervolg)

- a) dat alleen een geconsolideerde concernbalans in vereenvoudigde vorm als bedoeld in artikel 50, lid 2, sub b), van richtlijn ... van ... (1) openbaar wordt gemaakt, alsmede een bijlage waarin eventueel de in artikel 20, sub 6 tot en met 10 van de onderhavige richtlijn verlangde gegevens achterwege kunnen worden gelaten. Van deze afwijking kan slechts gebruik worden gemaakt, wanneer op concernniveau aan de in artikel 49, lid 2, van richtlijn ... van ... (1) genoemde maatstaven is voldaan en geen enkele concernonderneming in één der in artikel 1, lid 1, sub a), van die richtlijn genoemde rechtsvormen is georganiseerd. Artikel 49, lid 2, derde alinea, van die richtlijn is van toepassing;
- b) dat de openbaarmaking alleen volgens de bepalingen van artikel 3 van Richtlijn 68/151/EEG van 9 maart 1968 geschiedt. Van deze afwijking kan slechts gebruik worden gemaakt, wanneer op concernniveau aan de in artikel 50, lid 2, sub a), van richtlijn ... van ... (1) genoemde maatstaven is voldaan en geen enkele concernonderneming in één der in artikel 1, lid 1, sub a), van die richtlijn genoemde rechtsvormen is georganiseerd. Artikel 50, lid 2, sub a), tweede alinea, van die richtlijn is van toepassing.

(1) Gewijzigd voorstel voor een vierde richtlijn inzake de jaarrekening, Supplement 6/74 - Bull. EG.

Artikel 24 (vervolg)

- a) een geconsolideerde concernbalans in verkorte vorm overeenkomstig de bepaling van artikel 47, lid 2, sub a) van de in de aanhef genoemde richtlijn;
- b) een verkorte bijlage, waarin de in artikel 20, punten 6 tot en met 9, van deze richtlijn verlangde opgaven achterwege zijn gelaten.
- Voorts kunnen de lid-staten deze dominerende ondernemingen toestaan niet tot openbaarmaking van de geconsolideerde concernwinst- en verliesrekening, het concernjaarverslag en het verslag van de met de controle op de concernjaarrekening belaste persoon over te gaan.
- Artikel 12 van richtlijn 78/660/EEG is van toepassing.

Artikel 24 (vervolg)

3. De lid-staten kunnen, wanneer op de datum van de geconsolideerde concernbalans twee van de drie in artikel 27 van richtlijn 78/660/EEG genoemde maatstaven op concernniveau niet worden overschreden, de dominerende concernonderneming openbaarmaking toestaan van:

- a) een verkorte concernbalans overeenkomstig de bepaling van artikel 47, lid 3, sub a), van de in de aanhef genoemde richtlijn;
- b) een verkorte bijlage, waarin de in artikel 20, punten 7 en 9, van deze richtlijn verlangde opgaven niet zijn opgenomen.

Dit lid laat de bepalingen van lid 1 betreffende de geconsolideerde concernwinst- en verliesrekening, het concernjaarverslag en het verslag van de met de controle van de concernjaarrekening belaste persoon, onverlet.

Artikel 12 van richtlijn 78/660/EEG is van toepassing.

Afdeling 7

SLOTBEPALINGEN

Artikel 25

1. Wanneer een concernjaarrekening voor de eerste maal volgens deze richtlijn wordt opgesteld, kan met het oog op de toepassing van artikel 12, lid 1, sub a), van deze richtlijn met de boekwaarde van de aandelen rekening worden gehouden, alsmede met het door hen belichaamde aandeel in het kapitaal op het tijdstip van deze eerste consolidatie overeenkomstig de onderhavige richtlijn. Een eventueel passief saldo als gevolg van een verschil tussen deze beide waarden wordt in de geconsolideerde concernbalans onder de reserves van het concern geboekt.
2. Het eerste lid is van overeenkomstige toepassing voor de waardering volgens artikel 17, lid 2, van aandelen in het kapitaal van een onderneming welke met een concernonderneming is geassocieerd alsmede voor een proportionele consolidatie volgens artikel 18.

Afdeling 7

SLOTBEPALINGEN

Artikel 25

Ongewijzigd

Artikel 26

1. Binnen een termijn van achttien maanden te rekenen vanaf de kennisgeving van deze richtlijn brengen de lid-staten in hun wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen de nodige wijzigingen aan om deze met de bepalingen van de onderhavige richtlijn in overeenstemming te brengen en stellen zij de Commissie daarvan onverwijld in kennis. Zij laten deze wijzigingen binnen een termijn van dertig maanden na de kennisgeving van deze richtlijn van kracht worden.
2. De lid-staten stellen de Commissie in kennis van de tekst van de voornaamste interne rechtsvoorschriften die later door hen op het door de onderhavige richtlijn bestreken gebied worden vastgesteld.

Artikel 26

1. De lid-staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om binnen twee jaar na kennisgeving van deze richtlijn aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.
2. De lid-staten kunnen bepalen dat lid 1 eerst achttien maanden na afloop van de in dat lid genoemde termijn van toepassing is.
3. De lid-staten delen de Commissie de tekst mee van de voornaamste bepalingen van intern recht, die zij vaststellen op het door deze richtlijn bestreken gebied.

Artikel 26 bis

Gerekend vanaf de kennisgeving van deze richtlijn zijn de bepalingen van de artikelen 57, 58 en 61 van richtlijn 78/660/EEG nog gedurende dertig maanden van toepassing.

Artikel 26 ter

Het bij artikel 52 van richtlijn 78/660/EEG ingestelde contact-comité heeft eveneens tot taak:

- a) onverminderd het bepaalde in de artikelen 169 en 170 van het Verdrag een geharmoniseerde toepassing van de richtlijn te bevorderen door regelmatig overleg over met name de concrete problemen die zich bij de toepassing daarvan voordoen;
- b) zo nodig de Commissie van advies te dienen inzake aanvullingen op of wijzigingen van deze richtlijn.

Artikel 27

Deze richtlijn is gericht tot de
lid-staten.

Artikel 27

Ongewijzigd